



## ACTUALIZACIÓN DE POLÍTICAS

Corporación para la Asignación de Números y Nombres en Internet

<http://www.icann.org/topics/policy/>

Volumen 13, Número 5 – Junio de 2013

### ICANN en general

[¿Qué piensa acerca de mover la Actualización de Políticas a myICANN?](#)

[Cuestiones actualmente abiertas para la recepción de comentarios públicos](#)

### ccNSO

[Publicación de la primera agenda preliminar de la ccNSO para la reunión ICANN 47 en Durban](#)

[La ccNSO da la bienvenida a .PY \(Paraguay\) como su miembro más reciente](#)

### GNSO

[Convocatoria de voluntarios: Equipo de redacción elaborará una carta estatutaria de un Grupo de trabajo de la GNSO para la presentación de informes sobre indicadores de medición](#)

[El Consejo de la GNSO inicia un PDP sobre la traducción y transliteración de la información de contacto](#)

### ASO

[La ASO continúa con la debida diligencia para la selección de miembros de la Junta](#)

### At-Large

[El ALAC presenta dos Declaraciones de asesoramiento de políticas sobre IDNs y nuevos gTLDs](#)

[EURALO celebra una Asamblea General, el público da la bienvenida a la recepción en EuroDIG, Lisboa](#)

[AFRALO celebra el primero de los tres seminarios web sobre el desarrollo de capacidades en AFRALO](#)

## **GAC**

[Asesoramiento del GAC sobre Nuevos gTLDs entregado en Beijing](#)

## **RSSAC**

[La reestructuración del RSSAC está en marcha](#)

## **SSAC**

[Generalidades del SSAC](#)

---

## **Lea la Actualización de políticas en su idioma preferido**

La *Actualización de políticas de la ICANN* está disponible en los seis idiomas oficiales de las Naciones Unidas. La *Actualización de políticas* se encuentra publicada en el [sitio web](#) de la ICANN y está disponible mediante suscripción en línea. Para recibir la *Actualización de políticas* en su bandeja de entrada todos los meses, visite la [página de suscripción](#), ingrese su dirección de correo electrónico y seleccione "*Policy Update*" (Actualización de políticas) para suscribirse. Este servicio es gratuito.

[Declaración de propósito de la Actualización de políticas de la CANN](#)

Envíe sus preguntas, comentarios y sugerencias a: [policy-staff@icann.org](mailto:policy-staff@icann.org).

## **Organizaciones de Apoyo y Comités Asesores de políticas**

Organización de Apoyo para Direcciones	<a href="#"><u>ASO</u></a>
Organización de Apoyo para Nombres de Dominio con Código de País	<a href="#"><u>ccNSO</u></a>
Organización de Apoyo para Nombres Genéricos	<a href="#"><u>GNSO</u></a>
Comité Asesor At-Large	<a href="#"><u>ALAC</u></a>
Comité Asesor Gubernamental	<a href="#"><u>GAC</u></a>
Comité Asesor del Sistema de Servidores Raíz	<a href="#"><u>RSSAC</u></a>

## ICANN en general

---

### ¿Qué piensa acerca de mover la Actualización de Políticas a myICANN?

En un intento por agilizar nuestra comunicación con usted y asegurar de que únicamente reciba la información que está buscando, estamos considerando migrar la Actualización de Políticas para comenzar a fines de este año a entregarla a través de myICANN.

Sabemos que usted cuenta con la Actualización de Políticas para conocer la última actualización de los asuntos sobre los cuales se está trabajando, mediante procesos ascendentes de desarrollo de políticas basados en el consenso, dentro de la ICANN. Estamos investigando maneras para colocar el mismo estupendo contenido disponible a través de myICANN, en reemplazo del boletín electrónico mensual que se envía a su correo electrónico.

Nos gustaría conocer qué piensa sobre este posible cambio y le pedimos que comparta sus pensamientos con nosotros escribiéndonos a [policy-staff@icann.org](mailto:policy-staff@icann.org). Por favor, coloque "Entrega de la Actualización de Políticas" en el campo del asunto de su correo electrónico.

Mientras tanto y si aún no lo ha hecho, por favor inscribese hoy mismo para obtener una cuenta [myICANN.org](https://myicann.org), para garantizar que continúe recibiendo las explicaciones de alto nivel presentadas en la Actualización de Políticas, respecto a una amplia gama de actividades de desarrollo de políticas, actualizaciones detalladas sobre temas específicos y enlaces a información adicional de la ICANN. Es fácil ¡y es gratis!

---

### Cuestiones actualmente abiertas para la recepción de comentarios públicos

Numerosos períodos para la recepción de comentarios públicos se encuentran actualmente abiertos sobre asuntos de interés para la comunidad de la ICANN. Actúe ahora y aproveche la oportunidad para compartir sus opiniones sobre temas como:

[Modificación propuesta para los Procedimientos operativos de la GNSO en relación a la fecha límite para la presentación de informes y mociones.](#)

El Consejo de la GNSO recomienda cambios para clarificar las fechas límite para los informes y las mociones. El período de comentarios cierra el día 24 de mayo; el período de respuesta cierra el día 14 de junio.

Versión preliminar del Plan operativo y Presupuesto para FY14. ¿Cómo debería la ICANN asignar recursos el próximo año? El período de respuesta cierra el día 21 de junio.

Política sobre el estatus de la información de Whois. Esta propuesta preliminar exige a los registradores acreditados la utilización de un idioma común en la base de datos Whois para describir un estado del nombre de dominio, tal como si un nombre de dominio está siendo transferido o se encuentra en una disputa legal. El período de respuesta cierra el día 24 de junio.

Renovación propuesta para el Acuerdo de Registro el gTLD .INFO. El actual Acuerdo de Registro de .INFO con Afiliados Limited vence el día 30 de junio. El período de comentarios cierra el día 24 de junio; el período de respuesta cierra el día 24 de julio.

Renovación propuesta para el Acuerdo de Registro el gTLD .BIZ. El actual Acuerdo de Registro de .BIZ con Neustar Inc. vence el día 30 de junio. El período de comentarios cierra el día 24 de junio; el período de respuesta cierra el día 15 de julio.

Para acceder a la lista completa de temas que están abiertos para la recepción de comentarios públicos y de temas recientemente cerrados, así como foros archivados de comentarios públicos, por favor visite la [página web de Comentarios públicos](#).

El personal también ingresa datos en una página web para ofrecer una vista previa de las posibles oportunidades "venideras" para la presentación de comentarios públicos. La [página de "Comentarios Públicos Venideros"](#) recientemente actualizada, contiene información sobre posibles oportunidades futuras para la presentación de comentarios públicos. La página está diseñada para ser actualizada después de cada reunión pública de la ICANN a fin de ayudar a los individuos y a la comunidad para establecer prioridades y planificar sus futuras cargas de trabajo.

---

## Publicación de la primera agenda preliminar de la ccNSO para la reunión ICANN 47 en Durban



### Sinopsis

*Se ha publicado la primera agenda preliminar para las reuniones de la ccNSO durante la 47<sup>ma</sup> reunión pública de la ICANN a celebrarse en Durban. Compruebe frecuentemente las actualizaciones que se irán publicando.*

### Antecedentes

El Grupo de trabajo del Programa de la ccNSO tiene como objetivo publicar las agendas de las reuniones públicas lo antes posible. Gran parte del contenido es definido por la retroalimentación recibida a partir de las encuestas de reuniones anteriores.

### Información adicional

- [Agenda preliminar](#)
- [Encuestas de reuniones anteriores](#)

### Personal de contacto

[Gabriella Schitteck](#), Secretaría de la ccNSO

---

## La ccNSO da la bienvenida a .PY (Paraguay) como su miembro más reciente

### Sinopsis

*.PY (Paraguay) se ha unido a la ccNSO como el miembro 137 de dicha Organización.*

### Avances recientes

NIC PY, el operador de ccTLD de .PY (Paraguay), es el miembro más reciente de la ccNSO. Paraguay está en el centro de América del Sur, al noreste de Argentina y suroeste de Brasil.

## Antecedentes

La ccNSO es una organización dentro de la ICANN conformada por los operadores de dominios de nivel superior con código de país de todo el mundo.

## Información adicional

- [Anuncio](#)
- [Lista de los miembros de la ccNSO](#)
- [Diagrama de crecimiento en la membresía de la ccNSO, 2003 - junio de 2013](#)

## Personal de contacto

[Gabriella Schittek](#), Secretaría de la ccNSO

# GNSO

---

## Convocatoria de Voluntarios: Equipo de redacción elaborará una carta estatutaria de un Grupo de trabajo de la GNSO para la presentación de informes sobre indicadores de medición

### Sinopsis

*La ICANN busca voluntarios para elaborar una carta estatutaria de un futuro grupo de trabajo que explorará oportunidades relacionadas con la presentación de informes y recomendaciones a partir de los indicadores de medición, que podrían ayudar a mejorar el proceso de desarrollo de políticas al mejorar la toma de decisiones basadas en hechos, cuando proceda.*

### Avances recientes

Se espera que el equipo de redacción elabore una carta estatutaria sobre la base de las Directrices del grupo de trabajo de la GNSO y tomando en cuenta el [Informe final de cuestiones relacionadas con la uniformidad en la presentación de informes](#) [PDF, 1.5 MB]. El informe recomienda que el Grupo de trabajo:

- Debe revisar la forma en que la comunidad puede colaborar con las partes contratadas y otros proveedores de servicios para compartir datos de reclamos y abusos que pudiesen ofrecer mayor información para los registratarios y usuarios de Internet al momento de presentar reclamos a las partes pertinentes.

- Podría investigar procesos más formales para la solicitud de datos, métricas y otras necesidades de información de la GNSO, que a su vez podrían ayudar a los procesos de desarrollo de políticas de la GNSO.

El 9 de mayo, el Consejo de la GNSO aprobó las recomendaciones del informe a la espera de cualquier acción por parte del Equipo de cumplimiento contractual de la ICANN respecto a los indicadores de medición e informes, hasta la conclusión del plan de tres años del equipo a finales de 2013. Mientras tanto, el Consejo de la GNSO también aprobó la recomendación de conformar un Grupo de trabajo que no sea un PDP sino que tenga la tarea de explorar las oportunidades de presentación de informes y recomendaciones sobre métricas que puedan informar mejor al desarrollo de políticas a través de la toma de decisiones basadas en hechos, según proceda. Se espera una revisión de disponibilidad de las fuentes tanto internas como externas de la ICANN, con el fin de ayudar a informar a las deliberaciones del Grupo de trabajo.

### Próximos pasos

El Consejo de la GNSO invita a las partes interesadas a ofrecer nombres de participantes voluntarios, quienes luego pueden anotarse en la lista de correo del equipo voluntario de redacción. Todos son bienvenidos a participar. Los miembros de la comunidad que deseen ser invitados a formar parte del grupo, deben ponerse en contacto con la [Secretaría de la GNSO](#) y se espera que proporcionen una Declaración de Interés.

### Antecedentes

En 2010, el Grupo de Trabajo sobre Políticas de Abuso de Registración (RAPWG) identificó la "necesidad de una mayor uniformidad en los mecanismos para iniciar, realizar el seguimiento y analizar los informes de incumplimiento a las políticas" y recomendó que "la GNSO y la comunidad más amplia de la ICANN en general, cree y respalde procesos uniformes para la presentación de informes". La GNSO, en colaboración con la comunidad y el Departamento de cumplimiento contractual de la ICANN, deliberó sobre las cuestiones mediante un análisis de debida diligencia, una revisión del estado actual de los sistemas de informes de cumplimiento y el estado de los planes de implementación futura dentro de la ICANN. Sobre la base de la información recabada, el Consejo de la GNSO recomendó la creación de un [Informe de cuestiones relacionadas](#) [PDF, 1.5 MB]. El informe creado por el personal de ICANN detallará los logros con respecto a la presentación de informes y métricas para la función de cumplimiento contractual y también revisó otras fuentes de información que pueden ser de relevancia.

### Información adicional

- [Página del Grupo de trabajo de la GNSO sobre indicadores de medición y presentación de informes](#)
- [Convocatoria de Voluntarios](#)

## Personal de contacto

[Berry Cobb](#), ICANN

---

# El Consejo de la GNSO inicia un PDP sobre la traducción y transliteración de la información de contacto

## Sinopsis

*En su reunión del día 13 de junio, el Consejo de la GNSO aprobó una moción para iniciar un Proceso de Desarrollo de Políticas (PDP) sobre la traducción y transliteración de la información de contacto. Ahora, un grupo de voluntarios será convocado para redactar la carta estatutaria del Grupo de trabajo de PDP, la cual deberá ser aprobada por el Consejo de la GNSO. Se alienta a las personas interesadas en formar parte de este esfuerzo a ponerse en contacto con la [Secretaría de la GNSO](#).*

## Avances Recientes y Próximos Pasos

El personal de la ICANN ha presentado el [Informe final de cuestiones relacionadas con la traducción y transliteración de la información de contacto](#) al Consejo de la GNSO, luego de un foro de comentarios públicos sobre un Informe preliminar de cuestiones relacionadas que ha finalizado el día 1 de marzo. El informe aborda los siguientes temas y la posibilidad de iniciar un PDP sobre ellos:

1. Si es conveniente traducir la información de contacto a un único idioma común o transliterar la información de contacto a un único alfabeto común.
2. Quién debe decidir sobre quién tendrá a su cargo la traducción de la información de contacto a un único idioma común o la transliteración de la información de contacto a un único alfabeto común.

En su reunión del 13 de junio, el Consejo de la GNSO aprobó una [moción](#) para iniciar un PDP sobre estos dos temas. En la moción, la GNSO también solicitó que el personal encargue un estudio sobre la viabilidad comercial de los sistemas de traducción o transliteración de los datos de contacto internacionalizados. Se espera que el estudio ayude a informar al Grupo de trabajo del PDP en sus deliberaciones.

Los próximos pasos en el proceso son que el personal comisione el estudio anteriormente mencionado, y haga una convocatoria de voluntarios para un equipo de redacción que elabore una carta estatutaria para el Grupo de trabajo del PDP, la cual deberá ser aprobada por el Consejo de la GNSO. El Equipo de redacción de la carta estatutaria del PDP abordará las dos cuestiones



identificadas en el Informe final de cuestiones relacionadas anteriormente mencionadas.

Si usted desea participar en el Equipo de redacción, por favor envíe un correo electrónico a la [Secretaría de la GNSO](#). Para participar, se le pedirá que suministre una Declaración de interés.

## Antecedentes

A petición del Consejo de la GNSO del día 17 de octubre de 2012, el Informe final de cuestiones relacionadas abordó los dos problemas mencionados anteriormente que están asociados con la traducción y transliteración de la información de contacto y la posibilidad de iniciar un PDP sobre estos temas. Las dos cuestiones planteadas surgieron a partir de las recomendaciones contenidas en el Informe final suministrado por el Grupo de Trabajo sobre Datos de Registración (IRD-WG) del mes de mayo de 2012.

Tal como se señaló en el Informe final de cuestiones relacionadas, estos temas se centran en los Servicios de directorio de datos de registración de nombres de dominio (como Whois) en los dominios genéricos de nivel superior (gTLD). Dentro del contexto de estas cuestiones, la "información de contacto" se refiere al subconjunto de los datos de registración de nombres de dominio. Es la información que permite a alguien que utiliza un servicio de directorio de datos de registración de nombres de dominio (tal como WHOIS) contactar al titular del nombre de dominio registrado. Incluye el nombre, organización y dirección postal del titular del nombre registrado, del contacto técnico, así como del contacto administrativo. Los datos de registración de nombres de dominio están accesibles en forma pública a través de un servicio de directorio (también conocido como el servicio WHOIS). El Acuerdo de Acreditación de Registradores (RAA 3.3.1) especifica los elementos de datos que deben ser proporcionados por los registradores (a través del [Puerto 43](#) y a través de servicios basados en web) en respuesta a una consulta, pero no exige que dichos elementos —como la información de contacto— deban ser traducidos o transliterados.

Respecto a la primera cuestión, si es conveniente traducir la información de contacto a un único idioma común o transliterar la información de contacto a un único alfabeto común. El IRD-WG señaló en su Informe final que:

"[p]ara equilibrar las necesidades y capacidades de los registratarios locales con la necesidad de los (potenciales) usuarios globales de estos datos, una de las principales preguntas... es si el Servicio de directorio de datos de registración de nombres de dominio (DNRD-DS) debe apoyar múltiples representaciones de los mismos datos de registración en diferentes idiomas o alfabetos."

En particular, los miembros de IRD-WG analizaron si es recomendable adoptar una representación de datos "debe estar presente" junto con el apoyo del

alfabeto local para conveniencia de los usuarios locales. El IRD-WG utilizó "debe estar presente" significando que los datos de contacto deben estar disponibles en un alfabeto o idioma común.

En general, el IRD-WG reconoció que:

...los datos de contacto internacionalizados pueden ser traducidos o transliterados a una representación "debe estar presente". En este contexto, la **traducción** es el proceso de transmitir el significado de un pasaje de texto en un idioma, de modo que pueda expresarse de manera equivalente en otro idioma. La **transliteración** es el proceso de representar a los caracteres de un sistema alfabético o silábico de escritura con los caracteres de un alfabeto de conversión.

En base a esta definición, y en consonancia con el estado actual de los datos de registración de nombres de dominio, el IRD-WG señaló que si se deseara realizar una transliteración, entonces el alfabeto "debe estar presente" sería el latino. Si se deseara realizar una traducción, entonces el idioma "debe estar presente" sería el inglés.

La segunda cuestión, quién debe decidir quién debe soportar la carga de traducir la información de contacto a un único idioma común o transliterar la información de contacto de una solo alfabeto común, se refiere a la preocupación expresada por el IRD-WG en su informe respecto a que hay costos asociados con la provisión de la traducción y transliteración de la información de contacto. Por ejemplo, si un PDP determinó que el registrador debe traducir o transliterar la información de contacto, esta política supondría una carga económica sobre el registrador.

### Información adicional

- [Anuncio del foro de comentarios públicos](#)
- [Informe preliminar de cuestiones relacionadas con la traducción y transliteración de la información de contacto](#) [PDF, 649 KB].
- [Informe final de cuestiones relacionadas con la traducción y transliteración de la información de contacto.](#)
- [Mociones del Consejo de la ccNSO, 17 de octubre de 2012](#)
- [Mociones del Consejo de la ccNSO, 13 de junio de 2013](#)
- [Informe final del Grupo de trabajo sobre datos de registración internacionalizados](#) [PDF, 642 KB]

### Personal de contacto

[Julie Hedlund](#), Director de políticas

## ASO



### La ASO continúa con la debida diligencia para la selección de miembros de la Junta

La Organización de Apoyo para Direcciones (ASO) de la ICANN celebró su reunión anual presencial durante la reunión pública ICANN46, en Beijing.

La ASO dará a conocer el miembro de la Junta Directiva que ocupará la banca 10, antes de la reunión pública ICANN 47 a celebrarse en Durban.

En este momento no hay políticas globales de recursos numéricos que estén siendo examinadas.

#### Personal de contacto

[Barbara Roseman](#), Director de Políticas y Analista Técnico

## At-Large

### El ALAC presenta asesoramiento de políticas sobre IDNs y nuevos gTLDs

#### Sinopsis

*El ALAC continúa con su alto índice de publicación de declaraciones en respuesta a los períodos de comentarios públicos, comentarios y comunicaciones de la ICANN. Entre fines de abril y mediados de mayo, el ALAC presentó dos declaraciones. Actualmente, el ALAC está preparando varias declaraciones adicionales de asesoramiento de políticas.*

#### Avances recientes

Debajo se resumen las declaraciones y comunicaciones sobre asesoramiento de políticas que el ALAC presentó entre fines de abril y mediados de mayo.

[Centro de Información de Marcas \(TMCH\) y Variantes de Nombres de Dominio Internacionalizados \(IDN\)](#)

- Requisito de un modelo de TMCH más abierto y flexible que sea "amigable para las variantes" y que apoye una solución basada en la comunidad, de abajo hacia arriba para la implementación de dicho Centro de Información de Marcas.
- Garantizar que el tema variantes de IDN sea abordado antes de que el TMCH comience a prestar servicios a los registros de nuevos gTLD.
- Solicitar al Director Ejecutivo (CEO) de la ICANN un mecanismo provisional que puede ofrecer soluciones adecuadas de manera eficiente y con carácter de urgencia, que pueda incluir lo siguiente:
  - Que (el personal de) la ICANN ofrezca pericia relevante a la comunidad a fin de desarrollar servicios provisionales para autenticar y verificar que las marcas registradas son compatibles con las variantes. Estos servicios deben ser interoperables con el TMCH a fin de permitir el lanzamiento oportuno de los IDN TLDs (Dominios de nivel superior de Nombres de dominio internacionalizados).
  - Una consideración para agilizar el proceso de las Reglas para la generación de etiquetas para la escritura Han (china).
  - Recomendación a largo plazo: Una revisión de las tablas de IDN y de las Reglas y políticas para la registración de IDN presentadas por los solicitantes de nuevos gTLD que ofrecen registraciones de IDN como base para el desarrollo de una solución más amplia y a más largo plazo.

#### [Declaración del ALAC para la Junta Directiva en relación a las Implicaciones de seguridad y estabilidad de los nuevos gTLDs](#)

- El ALAC señala que PayPal ha planteado preocupaciones el día 15 de marzo, en una carta enviada al CEO y por Verisign el día 28 de marzo, en una carta enviada al Presidente y CEO.
- El ALAC reconoce los logros del Equipo de seguridad de la ICANN en colaboración con el Foro de Certificado de adecuación a buscadores (CAB) para limitar el período de vulnerabilidad de las redes internas con certificaciones de tenencia que estén en conflicto con los nuevos gTLDs.
- El ALAC insta a la Junta Directiva a seguir de cerca el trabajo realizado por el Equipo de seguridad de la ICANN con el Foro CAB y a garantizar que las decisiones de la Junta estén informadas por el progreso de este trabajo para reducir el riesgo.
- El ALAC insta a la Junta Directiva a tomar plena consideración del asesoramiento y recomendaciones relevantes del SSAC para garantizar que el riesgo residual se reduzca al mínimo y, concretamente, que el riesgo residual no sea transferido a terceros, como los actuales

operadores de registro, solicitantes de nuevos gTLD, registratarios, consumidores y usuarios finales individuales.

### Información adicional

- Todas las declaraciones del ALAC pueden encontrarse en la [Página de correspondencia de At-Large](#).
- Las declaraciones de asesoramiento sobre políticas de At-Large que se están desarrollando, pueden verse en la [Página de desarrollo de políticas de At-Large](#).

### Personal de contacto

[Matt Ashtiani](#), Especialista de Políticas

---

## EURALO celebra una Asamblea General, el público da la bienvenida a la recepción en EuroDIG, Lisboa

### Sinopsis

*Los miembros de la Organización Regional At-Large de Europa (EURALO) celebrará su Asamblea General Anual el día 19 de junio en el marco del Diálogo Europeo 2013 sobre la Gobernanza de Internet (EuroDIG), que se celebrará los días 20 y 21 de junio en Lisboa, Portugal. Los representantes de más del 80 por ciento de las Estructuras At-Large (ALS) de EURALO estarán participando en este importante evento anual. La agenda incluye a los oradores invitados [Sébastien Bachollet](#), Miembro de la Junta Directiva de la CANN, [Nigel Hickson](#), Vicepresidente Regional de Europa y [Olivier Crépin-Leblond](#), Presidente del ALAC. Después de la Asamblea General entre las 19:30 y 21:00hs, EURALO celebrará una Recepción de difusión que contará con [Fadi Chehadé](#), Presidente y CEO de la ICANN, como orador invitado.*

### Avances recientes

La [agenda](#) de la Asamblea general de EURALO incluye cuestiones de procedimiento, como la aprobación del Informe 2012-2013 presentado a la Junta Directiva y la selección de directivos de EURALO. También habrá un importante debate sobre las cuestiones de fondo que incluyen:

- ¿Cómo mejorar el alcance interno y la participación de los miembros? (¿De qué manera, con qué pasos y herramientas?)
- Definición de prioridades temáticas (dónde EURALO puede proporcionar conocimientos especializados y puede asegurar el seguimiento)
- Cómo fomentar una mayor participación en el ALAC y la ICANN (incluyendo grupos de trabajo habituales, etc.)

- Reunión informativa sobre EuroDIG 2013 y actividades sugeridas de las ALS de EURALO.

### Información adicional

- Puede encontrar información adicional sobre la Asamblea General de EURALO en el [Espacio de trabajo de la Asamblea General de EURALO 2013](#).
- La información de EuroDIG 2013, incluyendo el programa EuroDIG 2013 está disponible en el [sitio web de EuroDIG](#).
- [El negocio de Internet: Construyendo el rompecabezas](#), artículo de Sandra Hoferichter, miembro del ALAC de EURALO y Coordinador administrativo de EuroDIG, Secretaría de EuroDIG, tal como se publicó en Business Review Europe .EU el 24 de mayo.

### Personal de contacto

[Personal de At-Large](#)

---

## AFRALO celebra el primero de los tres seminarios web sobre el desarrollo de capacidades en AFRALO

### Sinopsis

*El día 11 de junio, AFRALO celebró el primero de sus tres seminarios web sobre el desarrollo de capacidades, con el tema “Misión, Estructura y Unidades Constitutivas de la ICANN.” La [agenda](#) incluyó una presentación sobre la misión, la estructura y las unidades constitutivas de la ICANN, con un enfoque en África, realizada por [Pierre Dandjinou](#), Vicepresidente de Participación de Partes Interesadas de la ICANN, África. [Olivier Crépin-Leblond](#), Presidente del ALAC, presentó el tema del Rol del ALAC y la Comunidad At-Large.*

*Este seminario web es parte de una serie de tres seminarios de AFRALO con actividades para el desarrollo de capacidades que resultó a partir de diversas actividades presenciales de capacitación realizadas por AFRALO durante la reunión de la ICANN en Dakar, en el mes de septiembre de 2011.*

### Avances recientes

Los seminarios web de AFRALO sobre el desarrollo de capacidades se enfocarán sobre los siguientes temas:

- Seminario web 1 - Tema: Misión, estructura y unidades constitutivas de la ICANN

- Seminario web 2 - Temas: El rol de la ICANN en la infraestructura de Internet y la participación y comunicación pública de la ICANN. Este seminario va a ser programado para tomar lugar durante el período de tiempo entre el 19 y el 21 de junio.
- Seminario web 3 - Tema: ¿Cómo puede usted ayudar a moldear el futuro de Internet? Este seminario está programado para la semana del 1 de julio.

### Información adicional

- [Misión, Estructura y Unidades constitutivas de la ICANN](#) – Presentación realizada por Pierre Dandjinou
- [El rol del ALAC y la Comunidad At-Large](#) – Presentación realizada por Olivier Crépin-Leblond
- Espacio de trabajo sobre las Herramientas.

### Personal de contacto

[Personal de At-Large](#)

## GAC

### Asesoramiento del GAC sobre Nuevos gTLDs entregado en Beijing

#### Sinopsis

*El GAC se reunió por última vez durante las sesiones realizadas en la reunión pública que la ICANN celebró en Beijing, donde se enfocó en la entrega de asesoramiento del GAC a la Junta Directiva de la ICANN, respecto a las categorías de cadenas de caracteres y solicitudes específicas. Dicho asesoramiento se encuentra detallado en el [Comunicado del GAC de Beijing](#) [PDF, 159KB].*

#### Antecedentes

La ICANN recibe aportes de los gobiernos a través del Comité Asesor Gubernamental (GAC). El rol fundamental del GAC es asesorar a la ICANN sobre cuestiones de política pública, y especialmente allí donde pueda haber una interacción entre las actividades o políticas de la ICANN y las leyes nacionales o acuerdos internacionales. Usualmente el GAC se reúne tres veces al año, coincidiendo con las reuniones de la ICANN, donde se discuten los problemas con la Junta Directiva de la ICANN y otras Organizaciones de apoyo,

Comités asesores y demás grupos. El GAC también puede discutir asuntos con la Junta Directiva en el tiempo intermedio entre reuniones, tanto a través de reuniones presenciales como por teleconferencia.

#### **Información adicional**

- [Sitio web del GAC](#)

#### **Personal de contacto**

[Jeannie Ellers](#), Personal de la ICANN

## **RSSAC**

---

### **La reestructuración del RSSAC está en marcha**

El Comité Asesor del Sistema de Servidores Raíz (RSSAC) de la ICANN está implementando su plan de transición y procedimientos de preparación para sus procesos operativos.

El RSSAC también está definiendo los indicadores de medición o métricas para evaluar la salud del sistema de servidores raíz y está creando una base de datos para ser utilizada al momento en que los nuevos gTLD comiencen a ser introducidos en la zona raíz. Esto permitirá a los operadores de servidores raíz evaluar los cambios, si los hubiese, que acompañen a una zona de la raíz expandida.

#### **Información adicional**

- [Sitio web del RSSAC](#)

#### **Personal de contacto**

[Barbara Roseman](#), Director de Políticas y Analista Técnico



---

## Generalidades del SSAC

### Antecedentes

El Comité Asesor de Seguridad y Estabilidad (SSAC) asesora a la comunidad y a la Junta Directiva de la ICANN sobre asuntos relativos a la seguridad e integridad de los sistemas de asignación de nombres y direcciones en Internet. Esto incluye las cuestiones operacionales (por ejemplo, los cuestiones relacionadas con el funcionamiento correcto y fiable del sistema de nombres de raíz), cuestiones administrativas (por ejemplo, cuestiones relativas a la asignación de direcciones y de números en Internet) y cuestiones de registración (por ejemplo, las relativos a los servicios de registro y registrador, tales como la base de datos WHOIS). El SSAC participa en la evaluación continua de amenazas y análisis de riesgos de los servicios de asignación de números y direcciones en Internet, para entender dónde residen las principales amenazas a la estabilidad y la seguridad y asesorar a la comunidad de la ICANN, en consecuencia.

El SSAC produce informes, asesoramientos y comentarios sobre una serie de temas. Los informes son documentos más largos y sustanciales, que suelen elaborarse en algunos o varios meses. Los asesoramientos son documentos más cortos producidos más rápidamente a fin de brindar asesoramiento oportuno a la comunidad. Los comentarios son respuestas a los informes u otros documentos preparados por otros; es decir, el personal de ICANN, las Organizaciones de Apoyo (SOs), otros Comités Asesores (ACs) o, tal vez, por otros grupos fuera de la ICANN. Esto incluye asuntos relativos al funcionamiento correcto y fiable del sistema de nombres raíz, la asignación de direcciones y números en Internet y los servicios de los registros y registradores, tal como Whois. El SSAC también realiza el seguimiento y asesora respecto a las amenazas y los riesgos para los servicios de asignación de números y nombres en Internet.

### Información adicional

- [Sitio web SSAC](#)

### Personal de contacto

[Julie Hedlund](#), Director de políticas